

交通 New Transport Network to Serve Hong Kong Island West Conveniently 新網絡

便捷聯繫 港島西



免責聲明

運輸署在小冊子所載的資料祇供參考之用。雖然本署已盡力確保小冊子的資料準確，但本署不會明示或隱含保證或擔保該等資料均準確無誤。香港特區政府及運輸署不會對任何錯誤或遺漏承擔法律責任。

Disclaimer

This booklet contains data compiled by the Transport Department (TD) for reference only. Whilst the TD has endeavoured to ensure that the information in this booklet is correct, no warranty or guarantee, express or implied, is given as to its accuracy. The Government of the HKSAR and the TD accept no liability for errors or omissions.

運輸署出版

Published by the Transport Department



運輸署
Transport Department



新巴
FIRST BUS



KMB
九巴服務 日白進步

目錄 Contents

第一章：引言

P.2-3

Chapter 1: Introduction

第二章：有關港島綫延伸至西區的資料

P.4-5

Chapter 2: Information of the Extended Island Line to Western District

第三章：新增接駁服務及票價優惠安排

P.6-9

Chapter 3: New Feeder Services and Fare Concession Arrangements

第四章：新車站附近設施及交通圖

P.10-17

Chapter 4: Connecting Facilities to New Stations & Traffic Maps

第五章：查詢途徑

P.18-20

Chapter 5: Channels for Making Enquiries

第一章：引言

延伸至堅尼地城的港鐵港島綫（下稱「港島綫西延綫」）將由 2014 年 12 月 28 日起通車，屆時香港大學站及堅尼地城站會開始提供服務。西營盤站則預計於 2015 年第一季投入服務。港島綫西延綫將為港島西區和南區的居民及來往兩區的乘客，提供快捷、方便、可靠的接駁港鐵網絡的服務。本小冊子旨在提供港島綫西延綫的基本資料、新增的交通基礎設施，和為配合西延綫通車而提供新的公共交通服務詳情。新增的接駁服務亦將於新鐵路通車日提供服務。

有關個別新增接駁服務的詳情，乘客請留意公共交通營辦商在車站、總站和車廂內張貼的通告。乘客亦可瀏覽運輸署及公共交通營辦商的網頁，和致電有關的服務熱線，查詢最新資料。



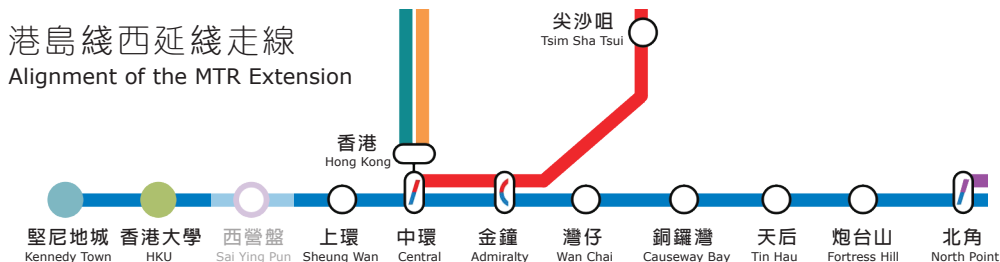
Chapter 1: Introduction

The extension of MTR Island Line to Kennedy Town ("the MTR Extension") will be commissioned on 28th December, 2014, with the HKU Station and Kennedy Town Station to commence operation. The Sai Ying Pun Station is planned for opening in the first quarter of 2015. The MTR Extension will provide a fast, convenient and reliable transport link to enable residents and commuters of the Western and Southern Districts to use the MTR railway network. This booklet contains basic information on the MTR Extension, the new transport infrastructure and new public transport services to tie in with the commissioning of the MTR Extension. New feeder services will also commence operation on the first day of opening of the MTR Extension.

Passengers are advised to take note of details of the new feeder services from the notices posted by public transport operators at stopping points, termini or inside the vehicles. Passengers can also make use of the websites and hotlines of the Transport Department and public transport operators for the latest updates.

第二章：有關港島綫延伸至西區的資料

Chapter 2: Information of the Extended Island Line to Western District



港島綫延伸至西區的基本服務資料

Basic Service Information of the Extended Island Line to Western District

服務時間 Operating hours	<p>堅尼地城往柴灣：由早上 6 時 00 分至翌日凌晨零時 50 分 Kennedy Town to Chai Wan: from 6:00 a.m. to 0:50 a.m. the following day</p> <p>柴灣往堅尼地城：由早上 5 時 55 分至翌日凌晨零時 35 分 Chai Wan to Kennedy Town: from 5:55 a.m. to 0:35 a.m. the following day</p>
班次 Headway	<p>星期一至六 2-5 分鐘一班，星期日及公眾假期 3.5-5 分鐘一班 2-5 minutes from Mondays to Saturdays, and 3.5-5 minutes on Sundays & public holidays</p>
載客量 Carrying capacity	<p>每部列車有 8 卡車廂，每卡車廂可載客 313 人 A train will have 8 compartments, each of which can carry up to 313 passengers</p>
車程 Journey time	<p>堅尼地城至柴灣約 32 分鐘 About 32 minutes between Kennedy Town and Chai Wan</p>

資料由港鐵公司提供 Source: MTR Corporation

估計行車時間 (分鐘)

Estimated Journey Times (minutes)

由 / 到 From/To	中環 Central	金鐘 Admiralty	銅鑼灣 Causeway Bay	尖沙咀 Tsim Sha Tsui
堅尼地城 Kennedy Town	9	11	15	17
香港大學 HKU	7	9	13	15

(以上資料僅供參考 The above information is for reference only)

成人票價 (元) Adult Fares (\$)

由 / 到 From/To	堅尼地城 Kennedy Town	香港大學 HKU	上環 Sheung Wan
堅尼地城 Kennedy Town	—	八達通 Octopus: 4.2 單程票 Single Journey Ticket: 4.5	八達通 Octopus: 5.0 單程票 Single Journey Ticket: 5.0
香港大學 HKU	八達通 Octopus: 4.2 單程票 Single Journey Ticket: 4.5	—	八達通 Octopus: 4.2 單程票 Single Journey Ticket: 4.5
上環 Sheung Wan	八達通 Octopus: 5.0 單程票 Single Journey Ticket: 5.0	八達通 Octopus: 4.2 單程票 Single Journey Ticket: 4.5	—

由 / 到 From/To	中環 Central	金鐘 Admiralty	銅鑼灣 Causeway Bay	尖沙咀 Tsim Sha Tsui
堅尼地城 Kennedy Town	八達通 Octopus: 5.0 單程票 Single Journey Ticket: 5.0	八達通 Octopus: 5.0 單程票 Single Journey Ticket: 5.0	八達通 Octopus: 6.2 單程票 Single Journey Ticket: 7.0	八達通 Octopus: 11.1 單程票 Single Journey Ticket: 12.5

第三章：新增接駁服務及票價優惠安排

Chapter 3: New Feeder Services and Fare Concession Arrangements

西延的港島綫通車當日
Commissioning day of the Extended Island Line

專營巴士服務 Franchised Bus Service

路線 Route	起點 - 終點 Origin - Destination	配套調整 / 替代服務 / 票價優惠	Adjustment/ Alternative/ Fare Concession
城巴 43M CITYBUS 43M (新增服務 New Service)	田灣 - 石塘咀 (近山道) (循環線) Tin Wan - Shek Tong Tsui (near Hill Road) (Circular)	<p>新增接駁服務，每日上午 5 時 40 分至下午 11 時 50 分來往田灣及石塘咀(山道)，途經域多利道及堅尼地城站，全程單程車費為 \$5.3。</p> <p>乘客可於堅尼地城站，利用八達通「轉乘折扣優惠」，轉乘鐵路(成人八達通折扣為 \$0.5)。</p>	<p>New feeder service from 5:40am to 11:50pm daily between Tin Wan and Shek Tong Tsui (Hill Road) via Victoria Road and Kennedy Town Station. Full fare per single trip is \$5.3.</p> <p>Passengers can interchange with rail service at Kennedy Town Station with Octopus Intermodal Discount (Adult Octopus Discount is \$0.5).</p>

備註：

城巴 M47 將會停止服務。乘客可使用 43M (服務田灣、華貴、華富、域多利道)，來往堅尼地城/石塘咀，或於堅尼地城站轉乘港鐵服務。乘客亦可使用新增的 43M 與 1、5B、10 及 A10 八達通轉乘優惠，來往西環/中環/灣仔/北角/機場等。

Remarks:

Service of CITYBUS M47 will be discontinued. Passengers can take 43M to travel between Tin Wan, Wah Kwai, Wah Fu, Victoria Road and Kennedy Town/ Shek Tong Tsui, or interchange with MTR service at Kennedy Town Station. Passengers can also use the newly introduced Octopus interchange concession between 43M and 1, 5B, 10 and A10 travelling to/from Sai Wan/ Central/ Wan Chai/ North Point/ Airport etc.

專線小巴服務 Green Minibus Service

路線 Route	起點 - 終點 Origin - Destination	配套調整 / 票價優惠	Adjustment/ Fare Concession
專線小巴 23M GMB 23M (新增服務 New Service)	置富花園 - 堅尼地城 (厚和街) (循環線) Chi Fu Fa Yuen - Kennedy Town (Hau Wo Street) (Circular)	<p>新增接駁服務，每日上午 7 時至下午 8 時來往置富及堅尼地城站，途經薄扶林道，全程單程車費為 \$5.5。</p> <p>乘客可於堅尼地城站，利用八達通「轉乘折扣優惠」，轉乘鐵路(成人八達通折扣為 \$0.5)。</p>	<p>New feeder service from 7 am to 8 pm daily between Chi Fu and Kennedy Town Station, via Pok Fu Lam Road. Full fare per single trip is \$5.5.</p> <p>Passengers can interchange with rail service at Kennedy Town Station with Octopus Intermodal Discount (Adult Octopus Discount is \$0.5).</p>
專線小巴 54M GMB 54M (新增服務 New Service)	瑪麗醫院 - 堅尼地城站 (循環線) Queen Mary Hospital - Kennedy Town Station (Circular)	<p>新增接駁服務，每日上午 7 時至下午 8 時來往瑪麗醫院及堅尼地城站，途經薄扶林道及摩星嶺，全程單程車費為 \$5.3。</p> <p>乘客可於堅尼地城站，利用八達通「轉乘折扣優惠」，轉乘鐵路(成人八達通折扣為 \$0.5)。</p>	<p>New feeder service from 7 am to 8 pm daily between Queen Mary Hospital and Kennedy Town Station, via Pok Fu Lam Road and Mount Davis. Full fare per single trip is \$5.3.</p> <p>Passengers can interchange with rail service at Kennedy Town Station with Octopus Intermodal Discount (Adult Octopus Discount is \$0.5).</p>

專線小巴服務 Green Minibus Service

路線 Route	起點 - 終點 Origin - Destination	配套調整 / 票價優惠	Adjustment/ Fare Concession
專線小巴 58M GMB 58M (新增服務 New Service)	貝沙灣 (南灣) - 堅尼地城站 Bel-Air on the Peak - Kennedy Town Station	<p>新增接駁服務，星期一至五 (公眾假期除外) 上午 7 時至下午 7 時 15 分來往貝沙灣及堅尼地城站，途經數碼港及大口環，全程單程車費為 \$6.5。</p> <p>乘客可於堅尼地城站，利用八達通「轉乘折扣優惠」，轉乘鐵路 (成人八達通折扣為 \$0.5)。</p>	<p>New feeder service from 7am to 7:15pm from Monday to Friday (except public holidays) between Bel-Air on the Peak and Kennedy Town Station, via Cyberport and Sandy Bay. Full fare per single trip is \$6.5.</p> <p>Passengers can interchange with rail service at Kennedy Town Station with Octopus Intermodal Discount (Adult Octopus Discount is \$0.5).</p>
專線小巴 8 GMB 8 (現有服務 Existing Service)	碧瑤灣 (下) - 中環 (交易廣場) Baguio Villa (Lower) - Central (Exchange Square)	<p>增設由碧瑤灣往香港大學站分段收費 (\$7.5)。</p>	<p>New section fare (\$7.5) from Baguio Villa to HKU Station.</p>
專線小巴 28 GMB 28 (現有服務 Existing Service)	碧瑤灣 (上) - 銅鑼灣 (新會道) Baguio Villa (Upper) - Causeway Bay (Sun Wui Road)		

專線小巴服務 Green Minibus Service

路線 Route	起點 - 終點 Origin - Destination	配套調整 / 票價優惠	Adjustment/ Fare Concession
專線小巴 23 GMB 23 (現有服務 Existing Service)	堅尼地城 (厚和街) - 薄扶林 (循環線) Kennedy Town (Hau Wo Street) - Pok Fu Lam (Circular)		
專線小巴 58 GMB 58 (現有服務 Existing Service)	香港仔 (湖南街) - 堅尼地城站 Aberdeen (Wu Nam Street) - Kennedy Town Station	乘客可於堅尼地城站，利用八達通「轉乘折扣優惠」，轉乘鐵路(成人八達通折扣為\$0.5)。	Passengers can interchange with rail service at Kennedy Town Station with Octopus Intermodal Discount (Adult Octopus Discount is \$0.5).
專線小巴 58A GMB 58A (現有服務 Existing Service)	香港仔 (湖南街) - 堅尼地城站 (北街) Aberdeen (Wu Nam Street) - Kennedy Town Station (North Street)		

第四章：新車站附近設施及交通圖

Chapter 4: Connecting Facilities to New Stations & Traffic Maps

設施

港島綫西延綫途經西區人口密集的地方，而該區部分地方的地勢較高。為方便市民步行往返車站，在新車站四周設有一套既方便又安全的行人通道網絡，包括行人通道、扶手電梯及升降機，通往各車站，而香港大學站更設有接駁香港大學校園的升降機、扶手電梯及行人天橋。

堅尼地城站亦增建了一個新的專線小巴上落客區，而該站周邊也提供巴士站、專線小巴站、的士站及上落客貨停車灣等設施，為需要於西區乘搭港島綫的居民提供方便的公共交通轉乘點。

香港大學站以行人隧道連接大堂及不同出入口，除方便乘客外，亦便利市民經車站非付費區，往來西半山至皇后大道西一帶。港鐵公司亦增設多部升降機，連接車站部分位於山上的出入口及車站大堂，讓乘客以較快及直接的方式進出車站。

Facilities

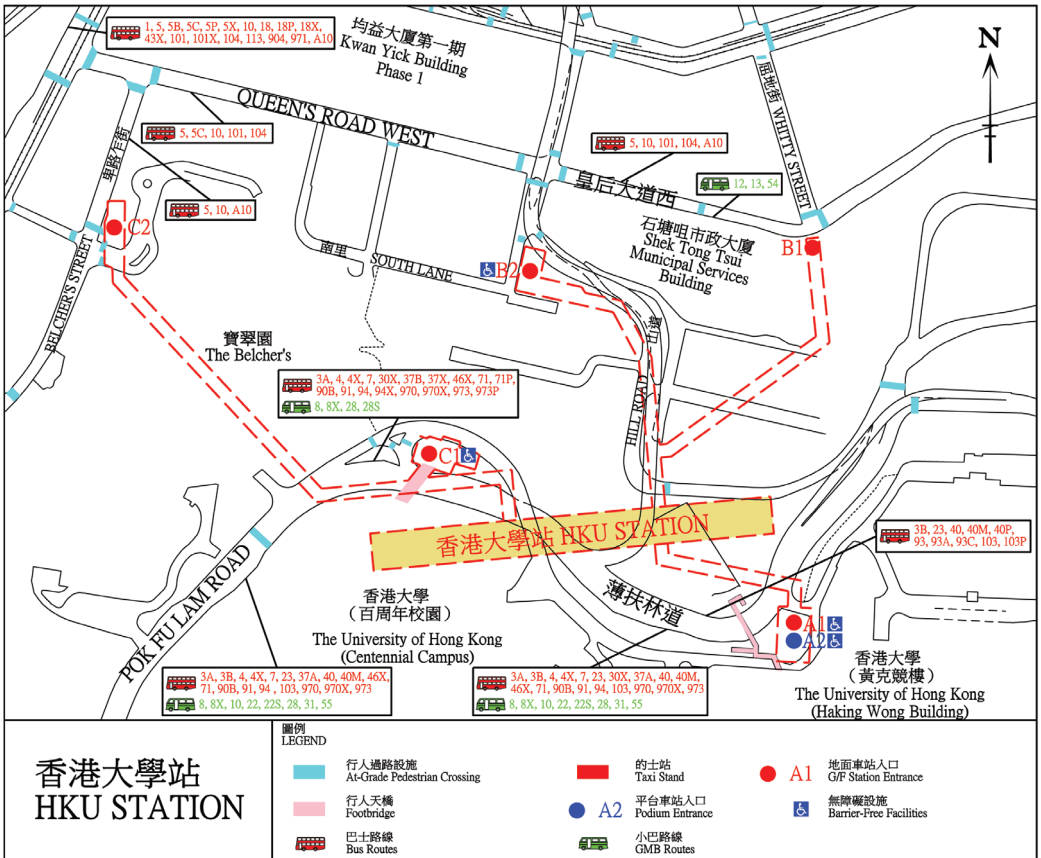
The extended Island Line will run through the densely populated areas of the Western District, where parts of the terrain in the area are high. To facilitate passengers gaining access to the stations on foot, safe and convenient pedestrian walkway systems are provided in the vicinity. Walkways, escalators and lifts have been built for connecting to the stations. HKU Station is also connected to the campus of the University of Hong Kong via lifts, escalators and footbridges.

There is a new green minibus (GMB) boarding and alighting area at Kennedy Town Station with bus stops, GMB stops, taxi stands and general loading and unloading bays designated in the vicinity which will serve as a convenient interchange point for passengers taking MTR in Western District.

A convenient network of pedestrian adits connecting various entrances of HKU Station enable MTR passengers and the public to travel between the western Mid-Levels and some areas along Queen's Road West through the unpaid areas of the station. MTRCL also provides passenger lifts for passengers to travel faster and more directly between some entrances in the uphill area and the station concourse.

香港大學站 HKU Station

(2014 年 12 月底車站啟用時的情況
Situation as at opening of the station in late December 2014)



現有接駁服務往鄰近住宅區

Existing Feeder Services to Nearby Residential Areas

鄰近住宅區 Nearby Residential Areas	路線 Routes	起點 - 終點 Origin - Destination
赤柱、黃竹坑、鴨洲、石排灣、田灣、華富、置富及薄扶林道	新巴 3A NWFB 3A	摩星嶺 - 中環碼頭 (7 號碼頭) Felix Villas - Central Ferry Piers (Pier 7)
	城巴 3B CITYBUS 3B	蒲飛路 - 中環 (民吉街巴士總站) Pokfield Road - Central (Man Kat Street Bus Terminus)
	新巴 4 NWFB 4	華富 (南) - 中環 (循環線) Wah Fu (South) - Central (Cir.)
Stanley, Wong Chuk Hang, Ap Lei Chau, Shek Pai Wan, Tin Wan, Wah Fu, Chi Fu and Pok Fu Lam Road	新巴 4X NWFB 4X	華富 (南) - 中環 (交易廣場) (循環線) Wah Fu (South) - Central (Exchange Square) (Cir.)
	城巴 7 CITYBUS 7	石排灣 - 中環 (中環碼頭) Shek Pai Wan - Central (Central Ferry Piers)
	新巴 23 NWFB 23	蒲飛路 - 北角碼頭 Pokfield Road - North Point Ferry Pier
	新巴 30X NWFB 30X	數碼港 - 中環 (交易廣場) Cyberport - Central (Exchange Square)
	城巴 37A CITYBUS 37A	置富花園 - 中環 (循環線) Chi Fu Fa Yuen - Central (Cir.)
	城巴 37B CITYBUS 37B	置富花園 - 中環 (循環線) Chi Fu Fa Yuen - Central (Cir.)
	城巴 37X CITYBUS 37X	置富花園 - 金鐘 (循環線) Chi Fu Fa Yuen - Admiralty (Cir.)
	城巴 40 CITYBUS 40	華富 (北) - 灣仔碼頭 Wah Fu (North) - Wan Chai Ferry Pier
	城巴 40M CITYBUS 40M	華富 (北) - 金鐘 (政府總部) Wah Fu (North) - Admiralty (Government Headquarters)
	城巴 40P CITYBUS 40P	華富 (北) 至 羅便臣道 Wah Fu (North) to Robinson Road
	新巴 46X NWFB 46X	田灣 - 灣仔 (港灣道) (循環線) Tin Wan - Wan Chai (Harbour Road) (Cir.)
	城巴 71 CITYBUS 71	黃竹坑 - 中環 (永和街) (循環線) Wong Chuk Hang - Central (Wing Wo Street) (Cir.)
	城巴 71P CITYBUS 71P	深灣 至 中環碼頭 Shum Wan to Central (Ferry Piers)
	城巴 90B CITYBUS 90B	海怡半島 - 金鐘 (東) South Horizons - Admiralty (East)
	新巴 91 NWFB 91	鴨洲邨 - 中環碼頭 Ap Lei Chau Estate - Central (Ferry Piers)
	新巴 93 NWFB 93	鴨洲邨 / 海怡半島 - 羅便臣道 Ap Lei Chau Estate/South Horizons - Robinson Road
	新巴 93A NWFB 93A	利東邨 至 羅便臣道 Lei Tung Estate to Robinson Road
	城巴 93C CITYBUS 93C	鴨洲 (利枝道) 至 堅道 Ap Lei Chau (Lee Chi Road) to Caine Road
	新巴 94 NWFB 94	利東邨 - 中環碼頭 Lei Tung Estate - Central (Ferry Piers)
	新巴 94X NWFB 94X	利東邨 - 中環 (交易廣場) Lei Tung Estate - Central (Exchange Square)
	城巴 / 九巴 103 CITYBUS/KMB 103	蒲飛路 - 竹園邨 Pokfield Road - Chuk Yuen Estate
	城巴 / 九巴 103P CITYBUS/KMB 103P	蒲飛路 至 旺角 (梁布房街) Pokfield Road to Mong Kok (Yim Po Fong Street)

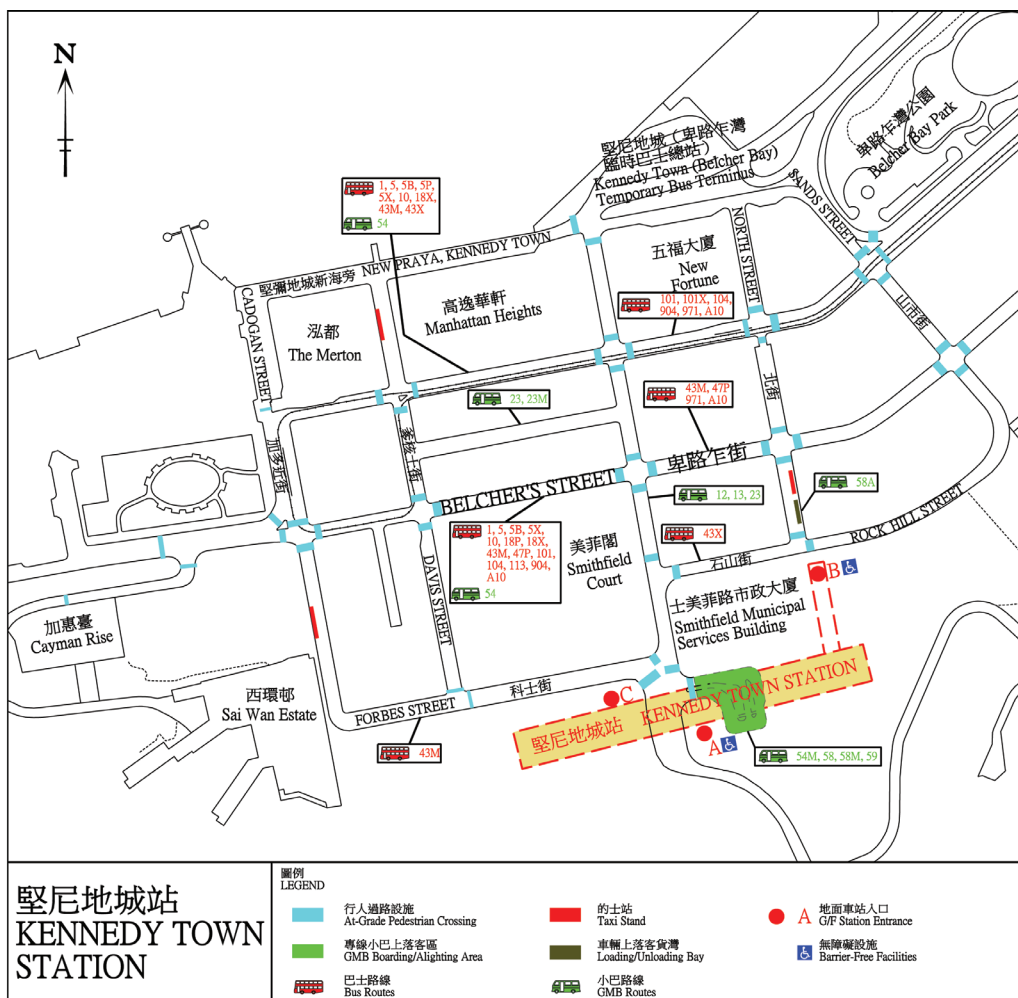
鄰近住宅區 Nearby Residential Areas	路線 Routes	起點 - 終點 Origin - Destination
西區 Western District	新巴 970 NWFB 970	數碼港 - 蘇屋邨 Cyberport - So Uk Estate
	新巴 970X NWFB 970X	香港仔 - 蘇屋邨 Aberdeen - So Uk Estate
	城巴 973 CITYBUS 973	赤柱市場 - 尖沙咀 (麼地道) Stanley Market - Tsim Sha Tsui (Mody Road)
	城巴 973P CITYBUS 973P	深灣 至 尖沙咀 (麼地道) Shum Wan to Tsim Sha Tsui (Mody Road)
	城巴 1 CITYBUS 1	堅尼地城 - 跑馬地 (上) Kennedy Town - Happy Valley (Upper)
	城巴 5 CITYBUS 5	摩星嶺 - 銅鑼灣 (威非路道) Felix Villas - Causeway Bay (Whitfield Road)
	城巴 5B CITYBUS 5B	堅尼地城 - 銅鑼灣 (循環線) Kennedy Town - Causeway Bay (Cir.)
	城巴 5C CITYBUS 5C	石塘咀 (皇后大道西) 至 灣仔 (盧押道) Shek Tong Tsui (Queen's Road West) to Wan Chai (Luard Road)
	城巴 5X CITYBUS 5X	堅尼地城 - 銅鑼灣 (威非路道) Kennedy Town - Causeway Bay (Whitfield Road)
	城巴 5P CITYBUS 5P	堅尼地城 至 灣仔碼頭 Kennedy Town to Wan Chai Ferry Pier
	城巴 10 CITYBUS 10	堅尼地城 - 北角碼頭 Kennedy Town - North Point Ferry Pier
	新巴 18P NWFB 18P	堅尼地城 (卑路乍灣) - 北角碼頭 / 北角 (健康中街) Kennedy Town (Belcher Bay) - North Point Ferry Pier / Healthy Street Central
	新巴 18X NWFB 18X	堅尼地城 (卑路乍灣) - 筲箕灣 Kennedy Town (Belcher Bay) - Shau Kei Wan
	新巴 43X NWFB 43X	華貴邨 - 灣仔 (港灣道) (循環線) Wah Kwai Estate - Wan Chai (Harbour Road) (Cir.)
	九巴 / 新巴 101 KMB/NWFB 101	堅尼地城 - 觀塘 (裕民坊) Kennedy Town - Kwun Tong (Yue Man Square)
	九巴 / 新巴 101X KMB/NWFB 101X	堅尼地城 至 觀塘 (裕民坊) Kennedy Town to Kwun Tong (Yue Man Square)
	九巴 / 新巴 104 KMB/NWFB 104	堅尼地城 - 白田邨 Kennedy Town - Pak Tin Estate
	九巴 / 新巴 113 KMB/NWFB 113	堅尼地城 (卑路乍灣臨時巴士總站) - 彩虹 Kennedy Town (Belcher Bay Temporary Bus Terminus) - Choi Hung
	九巴 / 新巴 904 KMB/NWFB 904	堅尼地城 - 荔枝角 Kennedy Town - Lai Chi Kok
	新巴 971 NWFB 971	香港仔 (石排灣) - 海麗邨 Aberdeen (Shek Pai Wan) - Hoi Lai Estate
	城巴 A10 CITYBUS A10	鴨洲洲邨 - 機場 (地面運輸中心) Ap Lei Chau Estate - Airport (Ground Transportation Centre)

鄰近住宅區 Nearby Residential Areas	路線 Routes	起點 - 終點 Origin - Destination
碧瑤灣、數碼港、 薄扶林道及堅尼地 城 Baguio Villa, Cyberport, Pok Fu Lam Road and Kennedy Town	專線小巴 8、8X GMB 8, 8X	碧瑤灣(下) - 中環(交易廣場) Baguio Villa (Lower) - Central (Exchange Square)
	專線小巴 10、10P GMB 10, 10P	數碼港公共運輸交匯處 - 銅鑼灣(謝斐道) Cyberport Public Transport Interchange - Causeway Bay (Jaffe Road)
	專線小巴 13 GMB 13	西環邨 - 西營盤(循環線) Sai Wan Estate - Sai Ying Pun (Cir.)
	專線小巴 22 GMB 22	薄扶林花園 - 中環(交易廣場) Pok Fu Lam Gardens - Central (Exchange Square)
	專線小巴 22S、22X GMB 22S, 22X	薄扶林花園 - 中環碼頭 Pok Fu Lam Gardens - Central (Ferry Piers)
	專線小巴 28、28S GMB 28, 28S	碧瑤灣(上) - 銅鑼灣(新會道) Baguio Villa (Upper) - Causeway Bay (Sun Wui Road)
	專線小巴 31 GMB 31	田灣邨 - 銅鑼灣(謝斐道) Tin Wan Estate - Causeway Bay (Jaffe Road)
	專線小巴 54 GMB 54	中環碼頭 - 瑪麗醫院(循環線) Central Ferry Piers - Queen Mary Hospital (Cir.)
	專線小巴 55 GMB 55	瑪麗醫院 - 中環站(干諾道中)(循環線) Queen Mary Hospital - Central Station (Connaught Road Central) (Cir.)

堅尼地城站 Kennedy Town Station

(2014 年 12 月底車站啟用時的情況)

Situation as at opening of the station in late December 2014)



現有接駁服務往鄰近住宅區

Existing Feeder Services to Nearby Residential Areas

鄰近住宅區 Nearby Residential Areas	路線 Routes	起點 - 終點 Origin - Destination
鴨洲、香港仔、華富、華貴、田灣及域多利道 Ap Lei Chau, Aberdeen, Wah Fu, Wah Kwai, Tin Wan and Victoria Road	城巴 5 CITYBUS 5	摩星嶺 - 銅鑼灣 (威非路道) Felix Villas - Causeway Bay (Whitfield Road)
	城巴 43M CITYBUS 43M	田灣 - 石塘咀 (近山道) (循環線) Tin Wan - Shek Tong Tsui (near Hill Road) (Cir.)
	新巴 43X NWFB 43X	華貴邨 - 灣仔 (港灣道) (循環線) Wah Kwai Estate - Wan Chai (Harbour Road) (Cir.)
	城巴 47P CITYBUS 47P	堅尼地城 (卑路乍灣) 至 黃竹坑 Kennedy Town (Belcher Bay) to Wong Chuk Hang
	新巴 971 NWFB 971	香港仔 (石排灣) - 海麗邨 Aberdeen (Shek Pai Wan) - Hoi Lai Estate
	城巴 A10 CITYBUS A10	鴨洲、機場 (地面運輸中心) Ap Lei Chau Estate - Airport (Ground Transportation Centre)
西區 Western District	城巴 1 CITYBUS 1	堅尼地城 - 跑馬地 (上) Kennedy Town - Happy Valley (Upper)
	城巴 5B CITYBUS 5B	堅尼地城 - 銅鑼灣 (循環線) Kennedy Town - Causeway Bay (Cir.)
	城巴 5X CITYBUS 5X	堅尼地城 - 銅鑼灣 (威非路道) Kennedy Town - Causeway Bay (Whitfield Road)
	城巴 5P CITYBUS 5P	堅尼地城 - 灣仔碼頭 Kennedy Town to Wan Chai Ferry Pier
	城巴 10 CITYBUS 10	堅尼地城 - 北角碼頭 Kennedy Town - North Point Ferry
	新巴 18P NWFB 18P	堅尼地城 (卑路乍灣) - 北角碼頭 / 北角 (健康中街) Kennedy Town (Belcher Bay) - North Point Ferry Pier / Healthy Street Central
	新巴 18X NWFB 18X	堅尼地城 (卑路乍灣) - 筲箕灣 Kennedy Town (Belcher Bay) - Shau Kei Wan
	九巴 / 新巴 101 KMB/NWFB 101	堅尼地城 - 觀塘 (裕民坊) Kennedy Town - Kwun Tong (Yue Man Square)
	九巴 / 新巴 101X KMB/NWFB 101X	堅尼地城 至 觀塘 (裕民坊) Kennedy Town to Kwun Tong (Yue Man Square)
	九巴 / 新巴 104 KMB/NWFB 104	堅尼地城 - 白田邨 Kennedy Town - Pak Tin Estate
	九巴 / 新巴 113 KMB/NWFB 113	堅尼地城 (卑路乍灣臨時巴士總站) - 彩虹 Kennedy Town (Belcher Bay Temporary Bus Terminus) - Choi Hung
	九巴 / 新巴 904 KMB/NWFB 904	堅尼地城 - 荔枝角 Kennedy Town - Lai Chi Kok

鄰近住宅區 Nearby Residential Areas	路線 Routes	起點 - 終點 Origin - Destination
薄扶林道、置富花園 Pok Fu Lam Road, Chi Fu Fa Yuen	專線小巴 23 GMB 23	堅尼地城 (厚和街) – 薄扶林 (循環線) Kennedy Town (Hau Wo Street) – Pok Fu Lam (Cir.)
	專線小巴 23M GMB 23M	置富花園 – 堅尼地城 (厚和街) (循環線) Chi Fu Fa Yuen – Kennedy Town (Hau Wo Street) (Cir.)
薄扶林道、摩星嶺 Pok Fu Lam Road, Mount Davis	專線小巴 54 GMB 54	瑪麗醫院 – 中環碼頭 (循環線) Queen Mary Hospital – Central (Ferry Piers)(Cir.)
	專線小巴 54M GMB 54M	瑪麗醫院 – 堅尼地城站 (循環線) Queen Mary Hospital – Kennedy Town Station (Cir.)
數碼港、大口環、摩星嶺 Cyberport, Sandy Bay, Mount Davis	專線小巴 58 GMB 58	香港仔 (湖南街) – 堅尼地城站 Aberdeen (Wu Nam Street) – Kennedy Town Station
	專線小巴 58A GMB 58A	香港仔 (湖南街) – 堅尼地城站 (北街) Aberdeen (Wu Nam Street) – Kennedy Town Station(North Street)
	專線小巴 58M GMB 58M	貝沙灣 (南灣) – 堅尼地城站 Bel-Air on the Peak – Kennedy Town Station
	專線小巴 59 GMB 59	深灣道公共交通總站 – 堅尼地城站 Shum Wan Road Public Transport Terminus – Kennedy Town Station
堅尼地城 Kennedy Town	專線小巴 12 GMB 12	觀龍樓 – 西營盤 (循環線) Kwun Lung Lau – Sai Ying Pun (Cir.)
	專線小巴 13 GMB 13	西環邨 – 西營盤 (循環線) Sai Wan Estate – Sai Ying Pun (Cir.)

第五章：查詢途徑

Chapter 5: Channels for Making Enquiries

各公共交通服務營辦商會在公共運輸交匯處、巴士站或巴士車廂內，展示最新公共交通服務的資料，通知乘客服務調整的詳情。如欲查詢公共交通服務的最新資料，可致電以下電話熱線或瀏覽有關網頁。

Public transport operators will inform passengers of the details of service adjustments by posting notices at public transport interchanges, bus stops or inside buses. Please also make use of the following hotlines and websites to obtain the latest information on public transport services.



運輸署

Transport Department

2804 2600

熱線服務時間

24 小時運作

(包括星期日和公眾假期)

Hotline Service Hours

24 hours service

(including Sundays and public holidays)

網址 Website <http://www.td.gov.hk>



港鐵公司
MTR Corporation

2881 8888

熱線服務時間

星期一至五

上午 8 時 30 分 – 下午 6 時

星期六

上午 8 時 30 分 – 下午 1 時

(星期日及公眾假期除外)

在辦公時間以外的來電，工作人員會於下一個工作天回覆。

Hotline Service Hours

Monday – Friday

8:30 a.m. – 6:00 p.m.

Saturday

8:30 a.m. – 1:00 p.m.

(except Sundays and public holidays)

Calls made after office hours will be replied on the next working day.

網址 **Website** <http://www.mtr.com.hk>



城巴有限公司
Citybus Limited

2873 0818

24 小時巴士路線錄音資料

熱線服務時間

每日

上午 8 時 – 下午 8 時

在辦公時間以外或線路繁忙時，乘客可於電話系統留言，有關部門會盡快回覆。

24-hour pre-recorded bus route information

Hotline Service Hours

Daily

8:00 a.m. – 8:00 p.m.

Customers may leave a voice message during non-service hours or when the line is busy. Messages will be replied as soon as possible.

網址 **Website** <http://www.citybus.com.hk>



新世界第一巴士 服務有限公司

New World First Bus Services Limited

2136 8888

24 小時巴士路線錄音資料

熱線服務時間

每日

上午 8 時 – 下午 8 時

在辦公時間以外或線路繁忙時，乘客可於電話系統留言，有關部門會盡快回覆。

24-hour pre-recorded bus route information

Hotline Service Hours

Daily

8:00 a.m. – 8:00 p.m.

Customers may leave a voice message during non-service hours or when the line is busy. Messages will be replied as soon as possible.

網址 Website <http://www.nwfb.com.hk>



九巴服務 日日進步

九龍巴士 (1933) 有限公司

The Kowloon Motor Bus Co. (1933) Ltd.

2745 4466

24 小時巴士路線錄音資料

熱線服務時間

每日上午 7 時 – 下午 11 時

(下午 1 時至 2 時及

下午 6 時至 7 時除外)

在辦公時間以外或線路繁忙時，電話會自動接駁到留言系統，工作人員會盡快回應。

24-hour pre-recorded bus route information

Hotline Service Hours

7:00 a.m. – 11:00 p.m. daily

(except 1:00 p.m. – 2:00 p.m. and

6:00 p.m. – 7:00 p.m.)

Calls are connected to a voice mailbox if lines are busy or unattended. Staff will handle message as soon as possible.

網址 Website <http://www.kmb.com.hk>